

ANNONCES

Les horaires des offices pendant le Grand Carême :

Tous les mardis :	Divine Liturgie à 12h15.
Tous les mercredis :	Grandes Complies à 19h.
Tous les jeudis :	Divine Liturgie à 12h15.
Tous les vendredis :	Hymne Akathiste à la Mère de Dieu à 19h.
Tous les dimanches :	Divine Liturgie à 11h et 18h.

RETRAITE SPIRITUELLE

La Jeunesse Saint Julien (JSJ) organisera une retraite spirituelle pour préparer le Grand et Saint Carême le 20, 21 et 22 février 2015 à Nogent Sur Seine. Pour toutes informations, contacter : sjlp.jeunesse@gmail.com

PRÉPARATION AU MARIAGE

Les personnes souhaitant se marier au cours de l'année 2015 sont priées de se faire connaître auprès du secrétariat de la paroisse. La première séance de préparation au mariage a eu lieu le 14 janvier 2015 et sera suivie d'autres rencontres les 11 février, 11 mars, 12 avril et 13 mai, à 20h, au secrétariat.

VIE DE LA COMMUNAUTÉ

Nous vous invitons à prier pour nos défunts :

Henriette KARAMÉ MERZA,
pour laquelle une messe de requiem sera célébrée.

Benoît de SAUVAGE,
pour lequel l'Office des défunts et une messe de requiem seront célébrés.

Église Saint-Julien-le-Pauvre
Paroisse grecque melkite catholique

79, rue Galande – 75005 Paris
Tél. : 01 43 54 52 16

Site Internet : www.sjlpmelkites.fr
Email : secretariat@sjlpmelkites.fr



PAROLE DE VIE

Bulletin hebdomadaire de la paroisse Saint-Julien-le-Pauvre



Ce dimanche, dit dimanche de Carnaval, nous contemplons l'évangile du Jugement dernier selon saint Matthieu. Le discernement du Christ en gloire porte essentiellement sur l'amour que nous réservons pour les pauvres en ce monde. C'est pour cela que Jésus nous dit clairement : « Venez, les bénis de mon Père, recevez en héritage le Royaume qui vous a été préparé depuis la fondation du monde. Car j'ai eu faim et vous m'avez donné à manger, j'ai eu soif et vous m'avez donné à boire, j'étais un étranger et vous m'avez accueilli, nu et vous m'avez vêtu, malade et vous m'avez visité, prisonnier et vous êtes venus me voir » (Mt. 25, 34-36).

L'unique critère que Jésus établit pour juger le monde et séparer les brebis des boucs, c'est l'amour du prochain. En d'autres termes, le Royaume de Dieu se donne en héritage à celui qui sait aimer, sait donner, voire se donner soi-même pour les autres, notamment les plus démunis de ce monde : les affamés, les assoiffés, les étrangers, les nus, les malades et les prisonniers. Jésus appelle ses disciples à vivre comme lui dans un don total pour les autres. C'est ainsi que nous sommes appelés nous aussi, pour pouvoir entrer dans le temps liturgique du Carême, à purifier notre acte de prier (Premier dimanche du Pré-Carême), de notre conversion (Deuxième dimanche du Pré-Carême) et notre acte d'aimer (Troisième dimanche du Pré-Carême).

Sommes-nous capables, avant d'entrer dans le saint et grand Carême, de nous détourner de nos idoles et de purifier notre regard en vue de voir dans les pauvres l'image du Christ ? Sommes-nous capables de contempler, pendant ce temps de grâce, la parole de saint Jean invitant à une conversion continuelle de notre amour : « Celui qui n'aime pas son frère qu'il voit, ne peut pas aimer Dieu qu'il ne voit pas » (1 Jn. 4, 20) ?

Exarque patriarcal en France
Archimandrite Charbel MAALOUF b.c.
Curé de Saint-Julien-le-Pauvre

طروباريّة القيامة (اللّحن الثاني)

لما نزلت إلى الموت، أيها الحياةُ الخالدة، أمتُ الجحيمِ بسنى لاهوتك. ولما أقمت الاموات من تحتِ الثرى، صرختُ جميعُ قوّاتِ السماوين : أيها المسيحُ لهنا، يا مُعطي الحياة، المجدُ لك.

الرّسالة (١ كو ٨، ٨-٩، ٢)

يا إخوة، إنّ الطّعام لا يُقرِّبنا إلى الله، لأنّا إن أكلنا لم نردّد، وإن لم نأكل لم ننقص. ولكن احذروا أن يكون سلطانكم هذا معترّةً للضعفاء. فإنّه إن رآك أحدٌ أنت الذي لك العلمُ مُتّكِّبًا في بيتِ الأوثان، أفلا يتفقَى ضميرُهُ، إذ هو ضعيفٌ، على أكلِ ذبائحِ الأوثان؟ فيهلك بسببِ علمك، الأخُ الضّعيفُ الذي مات المسيحُ لأجلِهِ. وهكذا إذ تخطأون إلى الإخوة وتجرّحون ضميرَهُم الضّعيف، إنّما تخطأون إلى المسيح. فلذلك إن كان الطّعام يُشكِّكُ أخي، فلا أكلِ اللحم إلى الأبد، لئلاّ أشكِّك أخي. ألسْتُ رسولاً؟ ألسْتُ خُزّاً؟ أما رأيت يسوع المسيح ربّاً؟ ألسْتُ أنتم عملي في الربّ؟ إن لم أكن رسولاً إلى آخرين، فإنّي رسولٌ إليكم، لأنّ حاتمَ رسالتي هو أنتم في الربّ.

الإنجيل (متى ٢٥، ٣١-٤٦)

قال الربّ : « ومتى جاء ابنُ الإنسان في مجده وجميعُ الملائكةِ القديسين معه، فحينئذٍ يجلس على عرش مجده، وتُجمَعُ لديه كُلُّ الأمم، فيُميِّزُ بعضَهُم من بعضٍ كما يُميِّزُ الراعي الخرافَ مِنَ الجِداء. ويُقيمُ الخرافَ عن يمينه والجِداءَ عن يساره. حينئذٍ يقولُ الملكُ لِلَّذِينَ عَنْ يمينِهِ : تعالوا يا مُباركي أيّ، رثوا الملكَ المُعدَّ لكم منذُ إنشاءِ العالم. لأنّي جُعتُ فأطعتموني، وعطِشْتُ فسَقِيتُموني، وكُنْتُ غريباً فأَوَيْتُموني، وغريباً فكَسَوْتُموني، ومريضاً فعُدْتُموني، وكُنْتُ محبوساً فأَتَيْتُم إليّ. حينئذٍ يجيبُهُ الصّديقونَ قائلين : يا ربّ، متى رأيناك جائعاً فأطعَمناك أو عطِشاً فسَقيناك أو غريباً فأَويناك أو محبوساً فأَتيناك؟ فيجيبُ الملكُ ويقولُ لهم : الحقُّ أقولُ لكم : إنّكم كلّما فعلتم ذلكَ بِأحدٍ إِخوتي هؤلاء الصّغار، فبي فعلتموه. حينئذٍ يقولُ أيضاً لِلَّذِينَ عَنْ يساره : اذهبوا عني يا مَلاعِين إلى النَّارِ الأبديّة، المُعدّة لإبليس وملائكته. لأنّي جُعتُ فلم تطعموني، وعطِشْتُ فلم تسقوني، وكُنْتُ غريباً فلم تُؤوِنوني، وغريباً فلم تكسوني، ومريضاً ومحبوساً فلم ترووني. حينئذٍ يجيبونَهُ هم أيضاً ويقولون : يا ربّ، متى رأيناك جائعاً أو عطِشاً أو غريباً أو محبوساً أو مريضاً أو محبوساً ولم نخلدك؟ حينئذٍ يجيبُ ويقولُ لهم : الحقُّ أقولُ لكم : إنّكم كلّما لم تفعلوا ذلكَ بِأحدٍ هؤلاء الصّغار، فبي لم تفعلوه. فيذهب هؤلاء إلى عِقابٍ أبديّ، الصّديقون إلى الحياةِ الأبديّة. »

Le Trotaire de la Résurrection (2^{ème} mode)

Lorsque tu t'es abaissé jusqu'à la mort, toi l'immortelle vie, tu as terrassé les enfers par l'éclat de ta divinité. Lorsque tu as ressuscité les défunts de dessous la terre, toutes les Puissances des cieux se sont écriées : « Ô Christ, qui donnes la vie, notre Dieu, gloire à toi ».

L'Épître (1 Co. 8, 8-9, 2)

Frères, ce n'est pas un aliment qui nous rapprochera de Dieu. Si nous n'en mangerons pas, nous n'avons rien de moins ; et si nous en mangeons, nous n'avons rien de plus. Mais prenez garde que cette liberté dont vous usez ne devienne pour les faibles occasions de chute. Si en effet, quelqu'un te voit, toi qui as la science, attablé dans un temple d'idoles, sa conscience à lui, qui est faible, ne va-t-elle pas se croire autorisée à manger des viandes immolées aux idoles ? Et ta science alors va faire périr le faible, ce frère pour qui le Christ est mort ! En péchant ainsi contre vos frères, en blessant leur conscience, qui est faible, c'est contre le Christ que vous péchez. C'est pourquoi si un aliment doit causer la chute de mon frère, je me passerai de viande à tout jamais, afin de ne pas causer la chute de mon frère. Ne suis-je pas libre ? Ne suis-je pas Apôtre ? N'ai-je donc pas vu Jésus, notre Seigneur ? N'êtes-vous pas mon œuvre dans le Seigneur ? Si pour d'autres je ne suis pas Apôtre, pour vous du moins je le suis ; car c'est vous qui, dans le Seigneur, êtes le sceau du mon apostolat.

L'Évangile (Mt. 25, 31-46)

Le Seigneur dit : Lorsque le Fils de l'homme viendra dans sa gloire, escorté de tous les anges saints, il prendra place sur le trône de sa gloire. Devant lui seront rassemblées toutes les nations et il séparera les uns d'avec les autres, comme le berger sépare les brebis d'avec les boucs. Il placera les brebis à sa droite et les boucs à sa gauche. Alors le Roi dira à ceux de droite : Venez, les bénis de mon Père, recevez en héritage le royaume qui vous a été préparé depuis les origines du monde. Car j'ai eu faim et vous m'avez donné à manger, j'ai eu soif et vous m'avez donné à boire, j'étais étranger et vous m'avez accueilli, j'étais nu et vous m'avez vêtu, malade et vous m'avez visité, prisonnier et vous êtes venus me voir. Alors les justes lui répondront : Seigneur, quand nous est-il arrivé de te voir affamé et de te nourrir, assoiffé et de te désaltérer, étranger et de t'accueillir, nu et de te vêtir, malade ou prisonnier et de te visiter ? Et le Roi leur fera cette réponse : En vérité, je vous le dis, dans la mesure où vous l'avez fait à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi qui vous l'avez fait. Alors il dira encore à ceux de gauche : Allez loin de moi, maudits, dans le feu éternel qui a été préparé pour le diable et ses anges. Car j'ai eu faim et vous ne m'avez pas donné à manger, j'ai eu soif et vous ne m'avez pas donné à boire, j'étais étranger et vous ne m'avez pas accueilli, j'étais nu et vous ne m'avez pas vêtu, malade et prisonnier et vous ne m'avez pas visité. Alors ceux-ci lui demanderont à leur tour : Seigneur, quand nous est-il arrivé de te voir affamé ou assoiffé, étranger ou nu, malade ou prisonnier, et de ne t'avoir point secouru ? Alors il leur répondra : En vérité je vous le dis, dans la mesure où vous ne l'avez point fait à l'un de ces plus petits, c'est à moi que vous ne l'avez point fait. Et ils s'en iront, ceux-ci à la peine éternelle, et les justes à une vie éternelle.

Calendrier liturgique de la semaine

Lundi : 3 Jn. 1, 1-15 ; Lc. 19, 29-40 et 27, 7-39

Mardi : Jg. 1, 1-10 ; Lc. 22, 39-42, 45-71 et 23, 1

Mercredi : Rm. 14, 6-9 ; Mt. 26, 57-75

Jeudi : Jg. 1, 11-25 ; Lc. 23, 1-34, 44-56

Vendredi : Ep. 5, 8b-11 ; Jn. 19, 25-37

Samedi : Rm. 14, 19-23 et 16, 25-27 ; Mt. 6, 1-13